

แบบหนังสือลาออกจากราชการ

(Form for Resignation from the Government Service)

(เขียนที่) (Written at).....

วันที่ (Date).....เดือน (Month)..... พ.ศ. (Year B.E.).....

เรื่อง ขอลาออกจากราชการ (Subject: Request for Resignation from the Government Service)

เรียน (Dear)

ด้วยข้าพเจ้า (I, Name/Surname) ปัจจุบันดำรงตำแหน่ง (current position) คณะ/สำนัก/สถาบัน/กอง (Faculty/Office/Institute/Division) มหาวิทยาลัยรามคำแหง (Ramkhamhaeng University)

มีความประสงค์ขอลาออกจากราชการเพราะ (would like to resign from the government service for the following reasons):

ข้าพเจ้ามีภาระผูกพันกับทางราชการและผู้เกี่ยวข้องดังนี้ (I have obligations with the government service and other related parties as follows:)

ลูกหนี้เงินยืม (Loan) หนี้ทุนการศึกษา (Education loan) หนี้สหกรณ์ออมทรัพย์ (Cooperative loan) หนี้สวัสดิการ (Welfare loan) อื่น ๆ (Other)

จึงเรียนมาเพื่อขอลาออกจากราชการตั้งแต่วันที่ (Date)เดือน (Month) พ.ศ. (Year)

ขอแสดงความนับถือ (Sincerely yours,)

(ลงชื่อ) (Signature).....

(.....)

<p>ความเห็นของผู้บังคับบัญชาตามลำดับ (Superior's Comments)</p> <p>ได้รับหนังสือขอลาออกเมื่อวันที่ (Date of receiving the resignation form)/...../..... เวลา (Time)</p> <p>เป็นกรณียื่นหนังสือขอลาออกล่วงหน้า (For advanced resignation)</p> <p><input type="checkbox"/> ไม่น้อยกว่า 30 วัน (No less than 30 days)</p> <p><input type="checkbox"/> น้อยกว่า 30 วัน (Less than 30 days)</p> <p>เห็นควร (Seen as appropriate) <input type="checkbox"/> อนุญาต (Granted)</p> <p>ตั้งแต่ (Effective on) วันที่ (Date)/...../.....</p> <p>เนื่องจาก (Reasons)</p> <p><input type="checkbox"/> ยับยั้งการลาออกไว้จนถึง (The resignation be withheld until) วันที่ (Date)/...../.....</p> <p>เนื่องจากจำเป็นเพื่อประโยชน์แก่ราชการ เพราะ (for the benefit of the government service):.....</p> <p>..... <input type="checkbox"/> อื่น ๆ (Other)</p> <p>(ลงนาม) (Signature)</p> <p>(.....)</p> <p>ตำแหน่ง (Position)</p> <p>วันที่ (Date)/...../.....</p>
--

<p>คำสั่งของอธิการบดี (President's Decision)</p> <p><input type="checkbox"/> อนุญาต (Granted)</p> <p><input type="checkbox"/> ยับยั้งการลาออกไว้จนถึง (Withheld until) วันที่ (Date)/...../.....</p> <p><input type="checkbox"/> อื่น ๆ (Other)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(ลงนาม) (Signature)</p> <p>(.....)</p> <p>ตำแหน่ง (Position)</p> <p>วันที่ (Date)/...../.....</p>

หมายเหตุ (Notation/Remark)

ขั้นตอนการยื่นหนังสือขอลาออกจากราชการ ให้ปฏิบัติดังนี้ (Steps for resignation submission)

1. ยื่นที่คณะหรือหน่วยงานที่ผู้ขอลาออกสังกัดอยู่ (Submit the form at the Department/Faculty/Office/Institute affiliated to.)

2. ให้คณะหรือหน่วยงานถ่ายสำเนาหนังสือขอลาออกจากราชการแจ้งกองคลังทันที ถ้าไม่แจ้งให้ผู้บังคับบัญชาต้องรับผิดชอบความเสียหาย เงินเดือนหรือค่าจ้างที่กองคลังจ่ายเกินไป (The Department/Faculty/Office/Institute must forward a copy of the resignation form to the Finance Division immediately; if not, the superiors shall be responsible for damages, overpaid salary, or wages incurred thereof.)

3. กรณีขอระงับการขอลาออก ให้ผู้ขอลาออกยื่นหนังสือแสดงความจำนงขอระงับการลาออกต่อผู้บังคับบัญชาก่อนวันที่การลาออกจะมีผล (In the case of withdrawing the resignation, a cancellation form must be submitted to the superiors prior to the effective date.)

เอกสารแนบหนังสือขอลาออกจากราชการ
(Documents Attached to the Resignation Form)

ข้าพเจ้ามีภาระผูกพันกับทางราชการและผู้เกี่ยวข้องดังนี้ (I have obligations with the government service and other related parties as follows:)

1. ข้าพเจ้าเป็นผู้อยู่ระหว่างรับทุนหรือปฏิบัติราชการชดใช้ทุนตามสัญญาที่ทำไว้กับมหาวิทยาลัยหรือส่วนราชการอื่น ในการรับทุนไปศึกษา ฝึกอบรม หรือปฏิบัติงานวิจัย และยินยอมชดใช้ทุนตามสัญญาที่ได้ผูกพันกับมหาวิทยาลัยหรือส่วนราชการอื่นทุกประการ และหากต้องชำระเป็นเงินจะชำระให้แล้วเสร็จภายในเวลาที่มหาวิทยาลัยหรือทางราชการกำหนด
(I, having been awarded funds or serving in the civil service for the purpose of studying, being trained, or conducting research, accept the contractual obligation to repay said funds to the university or to other civil service agencies. Whenever repayment is required, I shall fully repay within the time period specified by the university or other civil service agencies.)
2. ข้าพเจ้ามีภาระผูกพันกับมหาวิทยาลัยดังนี้: (I have obligations with the university as follows:)
- 2.1 หนี้สหกรณ์ออมทรัพย์ (Cooperative loan)
 - 2.2 หนี้สวัสดิการ (Welfare loan)
 - 2.3 อื่น ๆ ระบุ (Other)
3. ทรัพย์สินของมหาวิทยาลัยที่อยู่ในความครอบครองของข้าพเจ้ามีดังนี้ (University property in my possession is as follows:)
- 3.1 รถยนต์พร้อมกุญแจ (Car with key) ยี่ห้อ (Make)
แบบ (Type)
รุ่น ปี ค.ศ. (Model/Year C.E.)
เลขทะเบียน (License plate number).....
 - 3.2 โน้ตบุ๊กคอมพิวเตอร์ ยี่ห้อ (Notebook computer, Brand).....
รุ่น (Model).....
 - 3.3 กุญแจ (Keys)
 - ห้องทำงาน (Office) จำนวน (for)
 - ตู้เอกสาร (Filing cabinet) จำนวน (for)
 - อื่น ๆ (Other)
 - 3.4 ทรัพย์สิน/เอกสารอื่น (Other/Documents)

ทั้งนี้ ข้าพเจ้าจะส่งมอบทรัพย์สินตามข้อ 3 ให้มหาวิทยาลัยก่อนวันออกจากราชการ (Therefore, I agree to return the property stated in Item 3 to the university before the effective date of resignation.)

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลข้างต้นเป็นความจริงทุกประการ (I hereby certify that the above is true in all respects.)

ลงชื่อ (Signature).....

(.....)

(ตำแหน่ง) (Position).....

วันที่ (Date).....เดือน (Month)พ.ศ. (B.E.).....